FALLEN SYNDICATE

PRESENTS...

THE DEMON PRINCE OF THE MOMOCHI HOUSE

BY SHOUOTO AYA

SCANNING: 10th Mystery
TRANSLATING: haseokite
PROOFREADING: Bec Dailey
CLEANING: angeleyes_81*
TYPESETTING: gayrell
QUALITY CHECKING: Rukayex

*guest cleaner from VK fans forum

百千さん家のあやかし王子
「百千さん家のあやかし王子」①
緊急重版決定!!
chapter 1
THE FOURTH FRIEND: PART ONE
At the border of dream and reality,
tonight, the moon laughs.
The boisterous water surface,
Each and every thing is uncertain,
The flickering smoke,
and each and every one is vague.
The glaring heat haze...
百千さん家のあやかし王子
硝音あや

百千さん家のあやかし王子

百千家って？

この世と異界の狭間に建つ百千家。
異界にいるあやかし達は、
この百千家を通って
この世に渡ってくる。

百千ひまり
遺言状に従い、百千家を相続した天涯孤独な16歳。百千家の正統な家主。

七守葵
10年前、百千家に迷い込み「御守様」に指名される。以来、百千家の敷地内から出られなくなった。

御守様【鵺】
強大な妖力を注ぎ込まれ、変身した炎の姿。その役目は百千家を守ること！

柚木水紀

伊勢【狸々】
御守様の式神。普段は甲斐甲斐しく葵の面倒をみている。

明かされた葵の秘密

御守様のお役目を遂行していく葵と式神達。葵が夏風邪をひき、弱ったところに蛤の妖怪・蜃が現れた。百千家を水底に沈めようとする蜃を封じた鵺。しかしその際、蜃が「このまま妖力を使い続けていれば、やがて――」という意味深な言葉を残し――。

This is school.

I'M MOMOCHI HIMARI!!

I TRANS-FERRED FROM TOKYO.

SO, FOR YOUR SEAT, LET'S PUT YOU AT THE EMPTY DESK.

TEACHER, THAT'S HINATSU-KUN'S SEAT.

OH YEAH, THAT'S RIGHT.

HU...

UN-DER-STOOD !!

Ooh... looks promising.

SHE MAY HAVE TRANFERRED HERE RIGHT BEFORE SUMMER BREAK,

BUT RE-MEMBER HER NAME, AND BE FRIENDLY.

I'm so nervous!

WOAH. I'M LIKE A STEREO-TYPICAL TRANSFER STUDENT.

DING DONG DING DONG

THEN, MOMOCHI-SAN, YOU'RE IN THE BACK, BY THE WINDOWS.

AREN'T YOU STRETCHING IT A LITTLE?

I LIVED IN THE OUT-SKIRTS OF TOKYO.

I BET YOU WERE SURPRISED HERE IN THE COUNTRY-SIDE.

NO, NO,

It looks like I can fit in pretty quickly... Maybe?

KNOCK KNOCK

TOKYO MUST HAVE BEEN NICE!

IT LOOKS LIKE THE BREAK FOR EXAMS IS ENDING.

YOU SHOULD GO TO SCHOOL TO FINISH YOUR TRANSFER PROCESS.

REALLY ...?

YEP, THAT'S RIGHT!!

AHH... SCHOOL,

HUH.

If it's true,

HAVE A NICE DAY.

DOES THAT MEAN 'MOMOCHI' IS THE HAUNTED HOUSE IN THE WOODS!?

Aoi is at the age when he'd be attending this school, but...

AOI HAS NO WAY OF LEAVING THE MOMOCHI HOUSE.

murmur

"MOMOCHI"... MOMOCHI-KUN, DOES YOUR HOUSE HAPPEN TO BE...

THE MANSION DEEP IN THE EAST MOUNTAIN?

EH? AHH, THAT'S RIGHT...

Then...

THERE'S NO WAY THAT THERE ARE GHOSTS AND SPIRITS.

THAT HAUNTED HOUSE STUFF IS JUST MADE UP, RIGHT? IT'S SO STUPID.

NO, UH... IT'S JUST A NORMAL HOUSE!?

THEY'RE ALL ILLUSIONS MADE BY WEAK HUMAN HEARTS.

.....

NO, BUT ...

THAT'S JUST SUPER-STITION.

chatter...

chatter... .....

To be honest, things like that scared me at first, but

IF YOU DO, THE OMAMORI GOD WILL CURSE YOU."

"DON'T GO NEAR THE MOMOCHI HOUSE.

H-HOWEVER, MY GRANNY HAS REPEAT-EDLY SAID THIS SINCE LONG AGO.

.....

SPEAK-ING OF WHICH,

The real 'Omamori god' doesn't curse people.

I'm totally being fol-lowed...!?

RUSTLE

RUSTLE

RUSTLE

RUSTLE

These guys seem rela-tively dumb!?

THAT'S WHY I SAID THAT I DIDN'T WANT TO DO THIS...

WERE YOU SURPRISED? WERE YOU SURPRISED?

THAT'S TRUE...

MOMOCHI-KUN REALLY IS SOMETHING ELSE!?

IF WE'RE NOTICED, IT MUST MEAN THAT

UH...

UM...

Tiruu Auja

Madarame Rui

Iizuka Hana

Senoo Tadashi

IS IT OKAY?

WE WOULD LIKE TO VISIT HIMARI-CHAN'S HOUSE...

YEAH!

BESIDES, MY HOUSE ISN'T ALL THAT INTERESTING TO VISIT!!

EH, BUT MY HOUSE IS IN THE MOUNTAINS, AND YOU WOULD BE LATE GETTING HOME.

BREEZE

Woah!! We're here already!?

HEY, WHAT'S OVER THERE?

BLUUUUUUSH

THERE'S NO WAY GOING TO A ***FRIEND'S*** HOUSE WOULDN'T BE FUN.

SFX DOOOON

WHAT A HUGE HOUSE...

WOW, ARE YOU A CELEB, HIMARI?

N...NO, IT'S NOT LIKE THAT...

sigh

FOR THIS OCCULT NERD TO OPEN HIS EYES IS...!

SMACK

WILL YOU STOP DOING THAT, YOU OCCULT NERD?

A...AMAZING. THE MOMOCHI HOUSE IS REALLY HERE...!!

MY HOUSE IS SUPER MESSY,

SO FOR FRIENDS TO VISIT SO SUD-DENLY...

This is bad.

This is bad!

WAIT! JUST WAIT A SEC.

shuffle...

EXCUSE U...

shuffle...

JUST WAIT A SEC...!

...Because...

MY FAM-ILY!

MY FAMILY WOULD BE SURPRISED.

it would be bad if I were busted!

EH?

IT'S LIKE THAT, SO PLEASE! YUKARI-SAN!!

YES, UNDER-STOOD.

HUH, HIMARI, DOES THAT MEAN...

?

JUST GO ALONG WITH IT... IT'S AN URGENT MATTER.

Don't even ask

It would be bad if I'm caught living with men...

HIMARI ...!

STEP

YEP, COMING!

CAN WE COME IN NOW?

I FEEL LIKE I MIGHT GET LOST...

INSIDE, IT FEELS LIKE WE'RE IN A PERIOD DRAMA!

WOAH.

EXCUSE US.

EH? WE'RE ALONE RIGHT NOW, SO THEY MIGHT BE BUSY.

BUT I THINK I HEAR SOME-THING...

WHAT ABOUT YOUR FAMILY?

STOP THAT, WE'RE IN SOME-ONE'S HOME.

IT'S... IT'S A HOUSE THAT MIGHT HAVE SOMETHING STRANGE!!

Because the 'Momochi' house is...

CLATTER

CLATTER

I feel bad for them, but...

I'll have to fool them for today and have them go home.

The house stands on the barrier between that world and ours.

The Momochi house is where spirits live.

HISS

WHA-!?

S-STRAY CATS!?

I'LL BRING SOME TEA, SO JUST WAIT.

I'VE COME TO DELIVER THE TEA.

BAM!!!

I AM HIMARI'S SISTER, YUKARIKO.

BABAM

BABAM

THIS IS THE SECOND DAUGHTER, ISEKO.

THE THIRD DAUGHTER, AOIKO.

WELCOME TO THE MOMOCHI HOUSE, EVERY-ONE.

SMILE

Wh-what the...!?

"Got it? I'll tell them that I live with three sisters."

WOW

THREE BEAUTIFUL LADIES IN A MYSTERIOUS MANSION!!

NICE TO MEET YOU.

EXCUSE US!

YOUR SISTERS ARE GOR-GEOUS...

"Don't come out while my friends are here."

That's what I told them!!!

faint

what the...

what the...

RIGHT, HIMARI?

WE ARE FOUR SISTERS.

YEAH, YEAH.

THEY REALLY SUIT THIS HOUSE.

UH... UM...

.....

HEY, AOI!! DON'T STICK TO ME.

pretending to be dolls

WHA- YOU ...!!

OH, THAT'S

THE SECOND DAUGHTER, ISEKO, WHO LOVES PLAYING WITH DOLLS.

IT MUST SEEM CHILDISH FOR HER AGE.

SFX: JOLT

WHAT ARE THOSE STUFFED ANIMALS BEHIND YOU?

Those guys, too!?

Could that be an Ise endorse-ment!?

Y-YEAH!?

EW!

GRIP

ガシッ

N-NO! IT'S THE PERFECT HOBBY FOR THE BEAUTIFUL ISEKO-SAN!!

SFX HUG

SORRY. WILL YOU ALL PLEASE WAIT?

YEEES. TAKE YOUR TIME.

WHAT?

CAN YOU COME SEE THIS KIMONO FOR A SEC?

... HIMARI,

IT'S A BAD THING TO DO WITH YOUR FRIENDS OVER, BUT...

ugly and cute

WHA!?

ISEKO-NEESAN, PLEASE ENTERTAIN OUR GUESTS.

SLIDES

SHUT

TAKE YOUR TIME.

JUMP

Is he mad!?

IF WE'RE 'SISTERS,' IT ISN'T WEIRD.

H...HOW LONG DO YOU PLAN TO HANG ON TO ME, AOI?

TO THINK I'D HAVE TO DRESS LIKE THIS...

MORE IMPOR TANTLY WHERE DID HE GET THOSE CLOTHES?

AH,

NO, I JUST...

YUKARI-SAN.

SMILE

EH? LIKE THIS, RIGHT?

BESIDES THAT,

It suits you, but that's not the point!!

THIS HAS BECOME A BAD SITUATION, HIMARI.

Got it? Listen carefully.

HIMARI, WELCOME BACK.

WE WERE JUST TALKING ABOUT HOW WE ALSO WANTED TO SEE AOIKO-SAN IN A KIMONO.

Y-YEAH. SORRY FOR THE WAIT.

THE "FRIENDS" YOU BROUGHT OVER...

ONE OF THEM...

IS ALREADY DEAD.

stiff

WHAT'S WRONG? HIMARI.

YOU HAVE TO GUESS WHO IT IS.

Someone here...

YOU HAVE TO GET THEM OUT OF THE HOUSE.

NO.

IS IT A 'SPIRIT' !?

IT MIGHT HAVE BEEN SOME SORT OF GHOST FROM YOUR SCHOOL.

IT MIGHT BE AT THE 'HALFLING' STAGE.

BECAUSE IT IS YOUR GUEST, WE CAN'T INTER-FERE.

IT SEEMS TO HAVE A SPELL OVER IT.

Can we come in?

Yes.

IT WOULD QUICKLY ABSORB THE SPIRITUAL ENERGY OF THE HOUSE AND TRANS-FORM INTO A SPIRIT.

IT WAS INVITED TO THE MOMOCHI HOUSE AS YOUR GUEST, HIMARI.

HIMARI, YOU, WHO HAS INVITED IT IN, MUST FIND IT...

AND SHOUT THE COMMAND, "GET OUT!" WITH ALL YOUR MIGHT.

!

IF YOU MAKE THE WRONG CHOICE, THE SPIRIT WILL KNOW THAT IT'S BEEN FOUND OUT

AND IT MIGHT HARM YOUR OTHER FRIENDS.

HOW-EVER,

IF YOU DO THAT, THE SPELL WILL BE LIFTED AND WE CAN DEAL WITH IT.

I...

IT'S OKAY.

I'LL PROTECT YOU, HIMARI.

WE'LL TRY TO LOOK FOR ANOTHER METHOD.

IF I DON'T CHOOSE CORRECTLY, EVERYONE WILL BE PUT INTO DANGER.

NO WAY ...

I let it in, so I shouldn't burden Aoi.

No, I've got to do this.

Also...

Aoi...

SQUEEZE

If he turns into his spirit form, everyone will know that he's a man!!!

Someone here is already dead.

And I really don't want anyone to get hurt.

HIMARI-CHAN, THE PLUM-FLAVORED SNACKS TASTE GREAT.

REALLY? THEN I'LL TRY SOME.

But how do I find out who it is?

SFX BON

NO, EVEN SPIRITS EAT SNACKS.

How...

WELL, IT LOOKS LIKE EVERYONE IS EATING THE SNACKS.

AHH, I...

CAN'T STAND BUGS.

I DON'T ACTUALLY LIKE PLUM FLAVORS, BUT THIS SNACK TASTES GOOD.

Guess I'll have to be straight-forward.

MIRRORS... AND STUFF.

HEY,

DO YOU GUYS ALSO HAVE SOME-THING YOU DON'T LIKE BESIDES FOOD?

I REALLY HATE DARK PLACES...

You're an occult nerd but you're a scaredy-cat!?

HMM...

SPICY THINGS?

IIZUKA-SAN, YOU'RE LOOKING PALE. ARE YOU OKAY?

Is Iizuka-san a little pale...?

...AH

Could it be...

. . . . . .

That's what it was...

IT'S BACK HERE.

AH, OKAY.

COLLAPSE

I drank too much tea...

BLUUUSH

CAN I BORROW YOUR BATH-ROOM...?

IF ONLY I COULD LIVE IN A PLACE LIKE THIS...

NO, IT'S A REALLY NICE HOUSE.

SORRY, MY HOUSE IS REALLY BIG...

She seems calm. Could it be...?

I'M JEALOUS OF YOU, HIMARI-SAN.

Iizuka-san...

R... REALLY? THANKS.

Could it be?

Just now, something was in the mirror.

GASP

Could it just be my imagination?

THIS IS THE BATHROOM. IT'S A JAPANESE BATHROOM, WHICH IS RARE EVEN NOW...

THAT'S OKAY. I'LL BE CAREFUL NOT TO FALL.

WHAT'S WRONG, HIMARI-SAN?

The atmosphere. If I think about it, it kinda seems like it.

I can't say that.

No... but

Is Iizuka-san a spirit?

It was just for a second.

I have to find some more solid prrof.

CREAK

IIZUKA-SAN?

She's really taking a long time in there.

.....?

Silence

No way...

I-IZUKA-SAN!?

HIMARI!?

SFX THUD THUD THUD

SHE'S NOT BREATHING...

I-IZUKA-SAN...

IIZUKA-SAN...!?

GRAB

GET AWAY FROM THERE, HIMARI.

THEN,

IIZUKA-SAN IS THE 'SPIRIT'...

NO, IT'S NOT HER.

SHUDDER

THIS IS...

THE SOUL HAS BEEN REMOVED.

IT'S STILL HERE.

THE 'SPIRIT' IS STILL HERE.

One of three.

FRIENDS.

THE GIRL WHO DIED AT SCHOOL, THE ONE WHO SHOULDN'T BE HERE, HER WISH IS...

THOSE SHE WOULD LOVE ENOUGH TO EAT.

FRIENDS.

AHH...

「真千(もちち)さん家のあやかし王子」へのファンレターをお送りください。

〒102-8078 株式会社 角川書店
月刊あすか編集部気付 硝音あや先生

NOW, HOW WILL THIS PLAY OUT,

WHO IS THE SPIRIT CALLED CHIMERA...!?

MY CHIMERA ?

Let's play.

11月号 9月24日発売 につづく ★ To Be Continued...

HELP!

FALLEN SYNDICATE IS LOOKING FOR...

1. CLEANERS & REDRAWERS

- DOROHEDORO (URGENT!)
- ROLAN THE FORGOTTEN KING
- SENGOKU BLOOD
- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- ZYKLUS;CODE (REDRAWER NEEDED!)

2. JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

- A+B: ANGEL + BLOOD

3. TYPESETTERS (EXPERIENCE PREFERRED, BUT OK IF NOT!)

PLEASE APPLY!!

http://fallensyndicate.com/forum/
fallensyndicatescans@gmail.com